



PRESS PACK
41st EDITION OF
TRANS MUSICALES



This festival edition is dedicated to Philippe Pascal, an artist who we've had the pleasure to welcome several times at Trans Musicales. He first played at the festival's inaugural edition in 1979 alongside Marquis de Sade, then again in 1987 and 1988 with Marc Seberg, and in 1993 as part of the duo Philippe Pascale. In 1998, Philippe played a solo show for the festival's 20th anniversary, and again in 2003 accompanied by Blue Train Choir.

CONTENTS

PAGE 3	THIS YEAR'S TRENDS
PAGE 4	KEY FIGURES FOR THE 41ST TRANS
PAGE 5	GLOBAL SOUNDS
PAGE 6	SCHEDULE
PAGE 7	CREATIVITY AT L'AIRE LIBRE
PAGE 8	EDEN TOUR
PAGE 9	DANCE AT TRANS
PAGE 10	TRANS THROUGHOUT THE COUNTRY 10 Trans on Tour
PAGE 11	PROGRAMME
PAGE 12	HISTOIRES PROJECT
PAGE 13	TRANS INTERNATIONALLY
PAGE 14	CONTACT INFO
PAGE 15	ARTIST INDEX
PAGE 17	THE ARTISTS
PAGE 28	PARTNERS

THIS YEAR'S TRENDS

We've often thought that globalisation would lead to the emergence of uniformity in music. But globalisation is also about people travelling, meeting and exchanging with others, and bringing back with them a suitcase full of snippets of cultures, languages and music. Wherever they go, they create and enhance originality just that little bit more, which in turn can become that something extra special which connects audiences when played live on stage.

This year's line-up features artists from more than 48 countries performing in around 20 different languages. While these figures are important (and without a doubt a new record for the festival), they certainly don't summarise all the ethnic and regional realities which ID papers and administrative border issues will never be able to recount.

From a musical genre and aesthetic point of view, there's definitely a strong groovy undercurrent in this year's line-up, coming from jazz, R&B, soul and funk sounds.

Hip-hop also has a larger presence with no less than seven different languages and numerous offshoots identified (boom bap, trap, electro, cloud rap, Afro, experimental, Latino and even chanson-like rap).

As for reggae, it's making a breakthrough - and not in its classic Jamaican form. Instead, here it's unexpectedly merging with music from elsewhere for some spectacular results (Korean pansori, Californian pop, Japanese min-yō and English punk).

Electronic dance music is coming to life in other forms this year via syncopated post-industrial rhythms of the early 80s, such as futuristic Detroit electro or European electronic body music.

Finally, African music remains largely represented at the 41st edition of Trans Musicales. It is forever undergoing transformations locally, while also witnessing change coming via its dispersed musical heritage spread throughout the Caribbean and the American continent.

EXPLORE THE LINE-UP AT THESE EVENTS

> CONFERENCES - CONCERTS

RENNES – Les Champs Libres

> THE MANY FACES OF MUSIC IN AFRICA TODAY

Conference: **Jérôme Rousseaux**
 Concert: **Continuadores**
 Host: **Pascal Bussy et Jérôme Rousseaux**

FRI 6 DEC | 2PM-4PM

> THE CONDITIONS FOR MUSICAL CREATIVITY IN AFRICA TODAY

Conference & host: **Jérôme Rousseaux et Pascal Bussy**
 Concert: **Guiss Guiss Bou Bess**

SAT 7 DEC | 3.30PM-5.30PM

TRANS MUSIC MAPS

From November, discover the map charting the 41st Trans Musicales at explore.lestrans.com



KEY FIGURES FOR THE 41ST TRANS MUSICALES



> **25 VENUES**

of which 20 play host to gigs



> **5 DAYS**

of festival in the centre of Rennes



> **6 DATES**



Trans on Tour in the Grand Ouest region



> **85 GROUPS + 2 DANCE COMPANIES**



> **50 COUNTRIES REPRESENTED**

> FESTIVAL FIRSTS

1ST TIME PLAYING IN FRANCE

- ACID ARAB (LIVE)
- ALYONA ALYONA
- AMAMI
- BANTOU MENTALE
- DJEDJOTRONIC
- JAWHAR
- L'ÉCLAIR
- LOS BITCHOS
- MAVERICK SABRE
- MARINA SATTI
- MEDLINE
- MEZERG
- MUSH
- OZADYA (YT PROD. & PEKODJINN) DJ SET
- SHHT
- SHORTPARIS
- SLIFT
- STATS
- TAU
- TRIBADE
- Y'IN Y'IN

1ST TIME PLAYING IN EUROPE

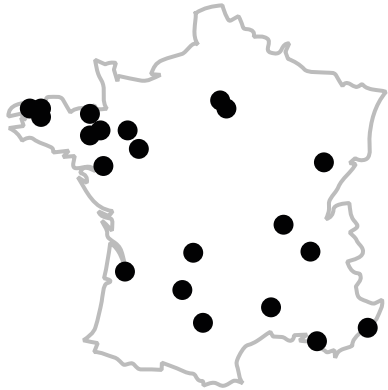
- CHOUK BWA AND THE ÅNGSTROMERS
- CLAUDE FONTAINE
- COCHEMEA
- CONTINUADORES
- GO GO MACHINE ORCHESTRA
- JOEY QUINONES & THEE SINSEERS
- MEGATIVE
- MINYO CRUSADERS
- NST & THE SOUL SAUCE MEETS KIM YULHEE
- SAHRA HALGAN
- U-ZHAAN, ROY & DOPENESS
- VELVET NEGRONI

MADE ESPECIALLY FOR TRANS

- DARZACK
- EDGAR
- GILBERTO RODRIGUEZ Y LOS INTOCABLES
- GROOVE CONTROL
- GUISS GUISS BOU BESS
- HADI ZEIDAN
- KADOR
- LOUS AND THE YAKUZA
- MEZERG
- PLETNEV
- SAHRA HALGAN

GLOBAL SOUNDS

> FRANCE



ALÈS LES GRYS-GRYS
 BESANÇON GRAND SINGE |
 JEAN-LOUIS-PRESQUE | VINCENT BLACK
 BREST LES AMIRALES | POING
 BORDEAUX DJEDJOTRONIC | MEZERG
 GRENOBLE GUISS GUISS BOU BESS
 LESNEVEN LESNEU
 LAVAL PTIT FAT
 LYON SAHRA HALGAN

MARSEILLE SHLAGGA
 MESSAC MEDLINE
 NICE BILLX
 PAIMPOL MOUNDRAG
 PARIS ACID ARAB | BANTOU
 MENTALE | DJ SUSPECT | DRISS
 BENNIS AKA OCB | KADOR |
 GYSTERE | JAUNE | SUN |
 WUNDERBAR
 RENNES ALBER JUPITER |
 BRE.TONE | DRUIDE |
 ENGRENAGE(S) | ETIENNE DAHO |
 JAMES ELEGANZ | MARLON |
 MELOMAN & MÁNI | MOHICAN |
 ROUGE GORGE | TEKEMAT |
 SONGØ
 RENNES / MORLAIX / NANTES
 / ANGERS / PARIS GROOVE
 CONTROL
 SAINT-BRIAC-SUR-MER DARZACK
 SAINT-SALVADOUR SAN SALVADOR
 TOULOUSE SLIFT | TANGLED TAPE
 TOURNON-D'AGENNAIS KOSMO
 PILOT
 VITRY-SUR-SEINE COMPAGNIE
 MASSALA

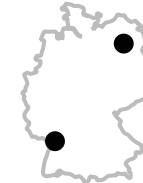
> EUROPE



> BELGIUM
 BRUSSELS CHOUK BWA & THE
 ÅNGSTRÖMERS | DC SALAS |
 JAWHAR | LOUS AND THE YAKUZA
 GAND SHHT
 HEMIKSEM SYLVIE KREUSCH



> IRELAND
 DUBLIN BANTOU MENTALE |
 TAU
 WEXFORD MAVERICK SABRE



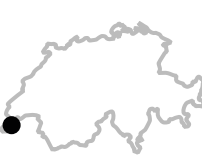
> GERMANY
 BERLIN CATNAPP | TAU
 KARLSRUHE SUN



> UK
 LEEDS MUSH
 LONDON LOS BITCHOS |
 MAVERICK SABRE | STATS



> THE NETHERLANDS
 MAASTRICHT YIN YIN



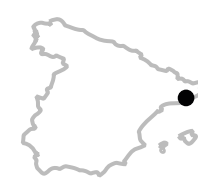
> SWITZERLAND
 GENEVA AMAMI | L'ÉCLAIR |
 OZADYA (YT PROD. &
 PEKODJINN)



> GREECE
 ATHENS MARINA SATTI



> SWEDEN
 [N/A]* LOS BITCHOS



> SPAIN
 BARCELONA TRIBADE



> LITHUANIA
 VILNIUS PLETNEV



> UKRAINE
 KIEV ALYONA ALYONA

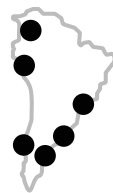
> WORLD



> USA
 DALLAS MARC REBILLET
 LOS ANGELES CLAUDE FONTAINE | JOEY
 QUINONES & THEE SINSEERS
 MONTREAL BEN SHEMEI | MEGATIVE
 NEW YORK MEGATIVE
 MINNEAPOLIS VELVET NEGRONI
 SAN DIEGO COCHEMEA
 SAN FRANCISCO GILBERTO RODRIGUEZ
 Y LOS INTOCABLES

> HAITI
 GONAÏVES CHOUK BWA &
 THE ÅNGSTRÖMERS
 [N/A]* GYSTERE

> JAMAICA
 [N/A]* MEGATIVE



> ARGENTINA
 BUENOS AIRES CATNAPP

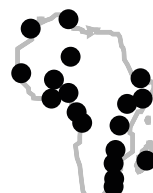
> BRAZIL
 GUARULHOS EDGAR
 [N/A]* GYSTERE
 SÃO PAULO GEZENDER |
 VICTOR RUIZ

> CHILI
 [N/A]* MEDLINE

> COLOMBIE
 BOGOTÁ ÁCIDO PANTERA

> PERU
 [N/A]* DC SALAS

> URUGUAY
 [N/A]* LOS BITCHOS



> ALGERIA
 [N/A]* ACID ARAB

> BURKINA FASO
 OUAGADOUGOU ART MELODY
 KOMBISSIRI SONGØ

> CAMEROON | GHANA |
 MADAGASCAR
 [N/A]* GYSTERE

> DR CONGO
 KINSHASA BANTOU MENTALE
 LUMUMBASHI LOUS AND THE
 YAKUZA

> ERITREA
 [N/A]* AMAMI

> ETHIOPIE
 [N/A]* LES AMIRALES

> KENYA
 NAIROBI COCO EM

> MALAWI
 LILONGWE KADOR

> MOROCCO
 CASABLANCA DRISS BENNIS
 AKA OCB

> MOZAMBIQUE
 MAPUTO CONTINUADORES

> NIGER
 [N/A]* ACID ARAB

> RWANDA
 [N/A]* LOUS AND THE YAKUZA

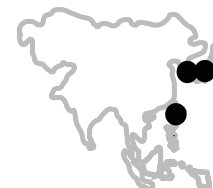
> SENEGAL
 DAKAR GUISS GUISS BOU BESS

> SOMALILAND
 HARGEISA SAHRA HALGAN

> SOUTH AFRICA
 MTHATHA SONGØ

> SUDAN
 [N/A]* MARINA SATTI

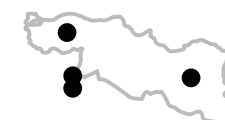
> TUNISIA
 TUNIS JAWHAR



> TAIWAN
 KAOHSIUNG GO GO MACHINE
 ORCHESTRA

> JAPAN
 TOKYO MINYO CRUSADERS
 [N/A]* U-ZHAAN, ROY &
 DOPENESS

> SOUTH KOREA
 BUSAN OCEAN HYE
 SEOUL NST & THE SOUL SAUCE
 MEETS KIM YULHEE



> IRAN/ISRAËL
 [N/A]* LIRAZ

> LEBANON
 BEYROUTH HADI ZEIDAN

> TURQUIE
 [N/A]* ACID ARAB



> AUSTRALIA
 [N/A]* LOS
 BITCHOS



> RUSSIA
 SAINT PETERSBURG PLETNEV |
 SHORTPARIS

WED 4 DEC

TNB

20H00 ROUGE GORGE (FRA)
ETIENNE DAHO (FRA)

UBU

CONCERT FOR YOUTH CENTRES

14H40 > 15H20 U-ZHAAN, ROY & DOPENESS (JPN)

OPENING PARTY

20H30 > 21H15 PTIT FAT (FRA)*
21H15 > 22H05 LES GRYS-GRYS (FRA)
22H35 > 23H25 U-ZHAAN, ROY & DOPENESS (JPN)
23H55 > 00H45 BANTOU MENTALE (COD / FRA / IRL)

L'AIRE LIBRE

20H30 ALBER JUPITER (FRA)
LOUS AND THE YAKUZA
(BEL / COD / RWA)

* + IN-BETWEEN SETS

THU 5 DEC

TNB

20H00 ROUGE GORGE (FRA)
ETIENNE DAHO (FRA)

UBU

16H30 > 17H15 SAHRA HALGAN (SOM / FRA)
17H45 > 18H30 CONTINUADORES (MOZ)
19H00 > 19H45 KADOR (MWI / FRA)

L'ÉTAGE LE LIBERTÉ

16H00 > 16H40 LESNEU (FRA)
17H10 > 17H50 GRAND SINGE (FRA)
18H20 > 19H00 TANGLED TAPE (FRA)

L'AIRE LIBRE

20H30 ALBER JUPITER (FRA)
LOUS AND THE YAKUZA
(BEL / COD / RWA)

FRI 6 DEC

LES CHAMPS LIBRES

14H00 > 16H00 CONFERENCE + CONTINUADORES
(MOZ)

UBU

16H30 > 17H15 AMAMI (SUI / ERY)
17H45 > 18H30 L'ÉCLAIR (SUI)
19H00 > 19H45 LIRAZ (IRN / ISR)

L'ÉTAGE LE LIBERTÉ

16H00 > 16H40 JAMES ELEGANZ (FRA)
17H10 > 17H50 JAWHAR (TUN / BEL)
18H20 > 19H00 JAUNE (FRA)
19H30 > 20H10 MELOMAN & MÁNI (FRA)

L'AIRE LIBRE

20H30 ALBER JUPITER (FRA)
LOUS AND THE YAKUZA
(BEL / COD / RWA)

LE TRIANGLE - DANCE AT TRANS

20H00 COMPAGNIE MASSALA : NÁSS (FRA)
ENGRENAGE[S] : COMMUNAUTE
(FRA)

HALL 3 PARC EXPO

20H30 > 21H00 JEAN-LOUIS-PRESQUE (FRA)*
21H00 > 22H00 SHHT (BEL)
22H35 > 23H25 STATS (GBR)
00H25 > 01H25 LOS BITCHOS (AUS / SWE / URY / GBR)
02H25 > 03H25 SUN (FRA / DEU)

HALL 8 PARC EXPO

21H15 > 21H45 MEDLINE (FRA / CHL)*
21H45 > 22H45 GO GO MACHINE ORCHESTRA
(TWN)
23H40 > 00H30 GILBERTO RODRIGUEZ Y LOS
INTOCABLES (USA)
01H30 > 02H30 TRIBADE (ESP)
03H30 > 04H30 GUISS GUISS BOU BESS (SEN / FRA)
05H30 > 06H30 MINYO CRUSADERS (JPN)

HALL 4 GREENROOM PARC EXPO

23H00 > 00H00 POING (FRA)
00H00 > 01H30 HADI ZEIDAN (LBN)
01H30 > 03H30 GEZENDER (BRA)
03H30 > 05H30 SHLAGGA (FRA)

HALL 9 PARC EXPO

22H00 > 23H00 MEGATIVE (CAN / USA / JAM)
23H00 > 00H15 OCEAN HYE (KOR)
00H15 > 01H15 SHORTPARIS (RUS)
01H15 > 02H15 MARC REBILLET (USA)
02H15 > 03H05 EDGAR (BRA)
03H05 > 04H20 DJ SUSPECT (FRA)
04H20 > 05H15 GYSTERE (FRA / BRA / CMR / GHA /
HTI / MDG)

SAT 7 DEC

LES CHAMPS LIBRES

15H30 > 17H30 CONFERENCE + GUISS GUISS BOU
BESS (SEN / FRA)

UBU - FAMILY FRIENDLY CONCERT

15H00 > 15H40 CLAUDE FONTAINE (USA)

L'ÉTAGE LE LIBERTÉ

16H00 > 16H40 LES AMIRALES (FRA / ATH)
17H10 > 17H50 MOHICAN (FRA)
18H20 > 19H00 MOUNDRAG (FRA)
19H30 > 20H10 TEKEMAT (FRA)

L'AIRE LIBRE

20H30 ALBER JUPITER (FRA)
LOUS AND THE YAKUZA
(BEL / COD / RWA)

LE TRIANGLE - DANCE AT TRANS

18H00 COMPAGNIE MASSALA : NÁSS (FRA)
ENGRENAGE[S] : COMMUNAUTE
(FRA)

HALL 3 PARC EXPO

20H30 > 21H00 WUNDERBAR (FRA)*
21H00 > 21H50 MUSH (GBR)
22H40 > 23H40 YIN YIN (NLD)
00H40 > 01H40 SAN SALVADOR (FRA)
02H40 > 03H40 SLIFT (FRA)

HALL 8 PARC EXPO

21H30 > 21H55 MARLON (FRA)*
21H55 > 22H55 JOEY QUINONES & THEE SINSEERS
(USA)
23H45 > 00H45 GROOVE CONTROL (FRA)
01H45 > 02H45 SONGØ (FRA / ZAF / BFA)
03H45 > 04H45 NST & THE SOUL SAUCE MEETS KIM
YULHEE (KOR)
04H45 > 06H30 BRE.TONE DJ (FRA)

HALL 4 GREENROOM PARC EXPO

23H00 > 01H00 OZADYA (YT PROD. & PEKODJINN)
DJ SET (SUI)
01H00 > 02H30 COCO EM (KEN)
02H30 > 04H00 DRUIDE (FRA)
04H00 > 05H00 BILLX (FRA)

HALL 9 PARC EXPO

21H45 > 22H30 CATNAPP (ARG / DEU)
22H30 > 23H30 DARZACK (FRA)
23H30 > 01H00 PLETNEV (LTU / RUS)
01H00 > 02H10 ACID ARAB LIVE (FRA / ALG / NER / TUR)
02H10 > 03H40 VICTOR RUIZ (BRA)
03H40 > 04H40 ALYONA ALYONA (UKR)

SUN 8 DEC

UBU - CLOSING PARTY

21H00 > 21H40 DC SALAS (BEL / PER)*
21H40 > 22H30 CLAUDE FONTAINE (USA)
23H00 > 23H45 VELVET NEGRONI (USA)
00H15 > 01H00 SYLVIE KREUSCH (BEL)

L'AIRE LIBRE

17H00 ALBER JUPITER (FRA)
LOUS AND THE YAKUZA
(BEL / COD / RWA)

41ST RENCONTRES
TRANS
MUSICALES

CREATIVITY AT L'AIRE LIBRE

In partnership with L'Aire Libre

Every year, Trans Musicales gives a young artist the opportunity to create an original live show especially for the wonderful L'Aire Libre theatre. Since 1997, the festival has welcomed more than 20 artistic creations to its stage as part of this collaboration.

This winter, discover the exclusive show from Lous and The Yakusa. Following a residency of several days, she will perform five shows alongside her musicians especially for the occasion.

LOUS AND THE YAKUSA

L'AIRE LIBRE | Saint-Jacques-de-la-lande

4 > 7 DEC | 8.30PM (stage times)

8 DEC | 5PM (stage times)

23-year-old Lous has already lived several lives between Africa and Belgium, which all helped forge her personality and that rare, intense look. As a composer, songwriter and singer with a particularly striking timbre, the young musician has built on these contrasts which today add an emotional richness to her tracks, as she writes heart-rendering pop songs on serious topics in the same vein as Stromae. Lous dreams big ("I want to be the example of a black woman who found success alone, despite all opposition"), and thanks to her characteristically bright energy, she's sure to reach those dreams - whatever the cost.

SUPPORT

> ALBER JUPITER

Style: Krautrock / Post-rock

Origin: France (Rennes)

> See artist biography page 17



MORE THAN 20 YEARS OF CREATIVITY!

- 1997 ● Yann Tiersen presents *Le Phare*
- 1998 ● Mathieu Boogaerts
- 1999 ● Théo Hakola presents *La chanson du Zorro andalou*
- 2000 ● François Breut
- 2001 ● Kohann
- 2002 ● Venus
- 2003 ● Sharko
- 2003 ● Eiffel
- 2004 ● Santa Cruz
- 2004 ● Yann Tiersen & Shannon Wright
- 2005 ● Katerine
- 2006 ● Peter Von Poehl
- 2007 ● Tunng feat. Buck 65 & Serafina Steer
- 2008 ● Orka feat. Yann Tiersen
- 2009 ● Gaëtan Roussel
- 2010 ● Stromae
- 2011 ● Kütü Folk
- 2012 ● Iceberg: *High On Democracy*
- 2013 ● Benjamin Clementine
- 2014 ● Jeanne Added
- 2015 ● Paradis
- 2016 ● Fishbach
- 2017 ● Nakhane
- 2018 ● Aloïse Sauvage

EDEN TOUR

In partnership with LE TNB

ETIENNE DAHO

It's a rather special occasion for Trans Musicales to host Étienne Daho on stage. Why? Well, the first time he played here was in fact also our first year in action, way back in 1979. After a crazy live show from the short-lived collective called Entre Les Deux Fils Dénudés de la Dynamo, the Oran native who grew up in Rennes soon broke through as an artist in his own right, as the following year he was back on the very same stage at the Salle de la Cité. However, this time he was accompanied by his group of musicians, Marquis de Sade, and going by the name Étienne Daho Jr. Over the next few years, his name was splashed across the media and he had a string of hits from 1984 onwards. He came back to the festival again in 1986 during peak "Daho-mania", for a huge show called "Daho and Friends".

Forty years after launching on to the scene, Étienne Daho today has a special status on the French pop and chanson scene. Rather than settling for a nostalgic journey through his back catalogue with a "best-of" show, the musician sees his reunion as a "re-creation", and as an opportunity to shine the spotlight on his album *Éden*. He wants to do justice to one of his favourite albums from his discography, which when released in 1996, threw numerous listeners and music critics off course for various reasons.

Up until that point, Daho was aesthetically renowned for his tinkling guitars, funky rhythms and irrefutable tunes. However, here Étienne Daho had immersed himself in 90s London and its English electronic sounds, beginning a transformation fuelled on acid grooves, jazz, trip-hop, house and jungle – just like David Bowie was doing at exactly the same time. What's more, he evolved vocally, as his vocal phrasing became freer thanks to a sort of spoken-singing that he'd already experimented with in the past, enabling him to play with more laid-back, drawling groove often associated with Serge Gainsbourg. It

was clear he was taking a risk artistically. While the desire to change might well have unsettled a few fans at first, over the years *Éden* has gone on to become a true classic for many fans who took the time to understand the artist's favourite album, for the musical change it represents and also the themes touched upon in his personal lyrics.

Apart from the album *Éden*, this show is the opportunity for Étienne Daho to take a look back at tracks released the year before (in 1995, during a collaboration with English group Saint Etienne), and more globally at this pivotal period in his career. During this time, he cut loose from certain rules of pop that were a little too restrictive for his love for liberty. And what's more, it enabled him to continue reinventing his creative ambition.

TNB | Rennes

WED 4 DEC | 8PM (door times)

THU 5 DEC | 8PM (door times)

SUPPORT

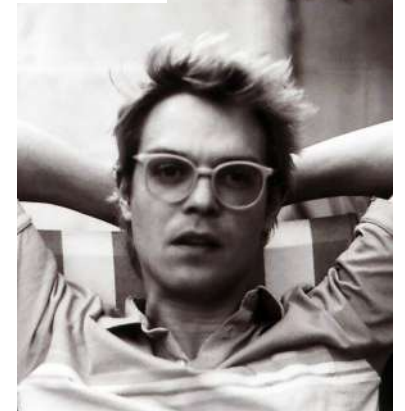
> ROUGE GORGE

Style: **Synthpop**

Origin: **France (Rennes)**

> See artist biography
page 25

© Amélie Taillard



DANSE AT TRANS

In partnership with Le Triangle

ENGRENAGE[S]

COMMUNAUTÉ

LE TRIANGLE | Rennes

FRI 6 DEC | **8PM** (door times)

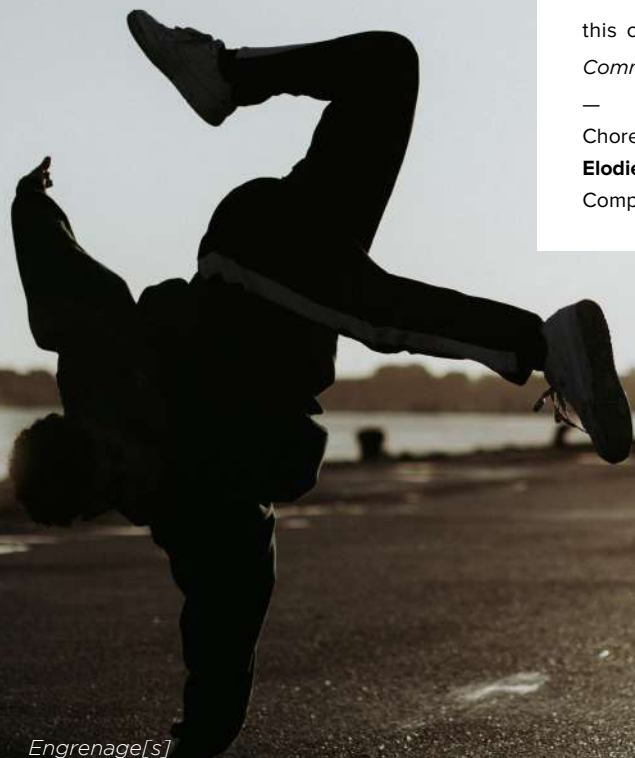
SAT 7 DEC | **6PM** (door times)

Engrenage(s) are a Rennes-based dance company who have been around since 2003. Created by Franck Guizonne (aka Franco) and Elodie Beaudet, this choreographic creation unites five dancers for a show which examines the place of hip-hop and its cultural melting pot in the context of division. Les Trans has supported Engrenage(s) in bringing this creative piece to life, and an extract from *Communauté* will be previewed.

—

Choreography & direction: **Franco Guizonne et Elodie Beaudet**

Company: **Engrenage[s]**



Engrenage[s]

CIE MASSALA

NÄSS (LES GENS)

LE TRIANGLE | Rennes

FRI 6 DEC | **8PM** (door times)

SAT 7 DEC | **6PM** (door times)

Seven men elevate the power of unity in this intense, acrobatic dance performance. Their driving force? Rhythm! An incessant, obsessive rhythm which boils over and breathes energy into the body. *Näss* is a dialogue between traditional North African music and dance which marked the choreographer's childhood, and which has been rewritten to intertwine with the urban cultures he discovered and embraced in France. *Näss* is on the border between the non-believer and the sacred, between unrestrained modernity and an attachment to rituals which hold their defence. The dancers dare to confront contradictory bodily states, asserting the popular, urban dimension of hip-hop dance.

—

Choreography & direction: **Fouad Boussouf**

Company: **Massala**



Massala


TRANS THROUGHOUT THE COUNTRY

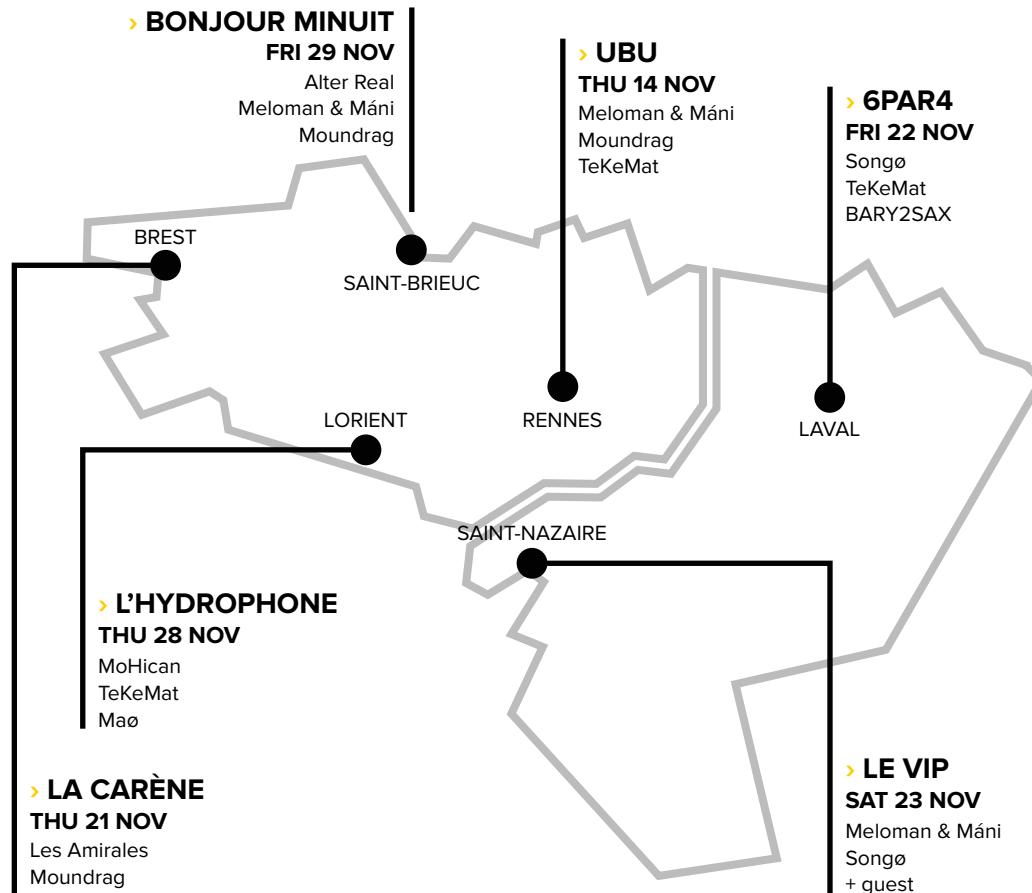
TRANS ON TOUR

Local bands will be offering a sneak preview of the festival, touring the Grand Ouest area in and around Rennes. The Trans Tour plays a major role in the support that Trans offers artists. This support is split into three phases:

 3 DAYS OF REHEARSALS AT L'UBU

 SEVERAL GIGS IN THE GRAND OUEST BEFORE TRANS MUSICALES

 PERSONALIZED TRAINING WORKSHOPS ON JOBS IN THE MUSIC INDUSTRY



This year, Trans has supported:



> **MELOMAN & MÁNI**
Electro-hip hop / cloud rap



> **MOHICAN**
Chanson hip hop / electro-pop



> **MOUNDRAG**
Prog-rock



> **SONGØ**
Psychedelic Afro-pop



> **TEKEMAT**
Brass house

SINCE 2002, 105 BANDS HAVE TAKEN PART IN THE TRANS TOUR, INCLUDING:

- 2018 ● ATOEM / Initials Bouviers Bernois / PRAA / RexRegis
- 2015 ● Her
- 2014 ● Fragments
- 2012 ● Mermonte
- 2011 ● Juveniles
- 2008 ● Papier Tigre
- 2007 ● GaBlé
- 2002 ● Bikini Machine

PRO-GRAMME

4 DEC

- > **Concerts for youth centres:** *U-Zhann, Roy & Dopeness*
Ubu (Rennes)
- > **Creativity at L'Aire Libre:** *Alber Jupiter + Lous and The Yakuza*
(Saint-Jacques-de-la-Lande)
- > **Concert:** *Rouge Gorge + Etienne Daho*
TNB (Rennes)
- > **Opening event:** *U-zhaan, Roy & Dopeness + Bantou Mentale + Les Grys-Grys + Ptit Fat*
Ubu (Rennes)

5 DEC

- > **Concert:** *Guiss Guiss Bou Bess*
Centre Pénitentiaire des Hommes de Rennes-Vezin
- > **Meet and greets & Debates**
Le 4BIS / Maison des Associations (Rennes)
- > **Concerts** at l'Ubu & at L'Étage (Rennes)
- > **Creativity at L'Aire Libre:** *Alber Jupiter + Lous and The Yakuza*
(Saint-Jacques-de-la-Lande)
- > **Concert:** *Rouge Gorge + Etienne Daho*
TNB (Rennes)
- > **Concerts** at Parc Expo (Bruz)

6 DEC

- > **Conference-concert:** *The many faces of music in Africa today I*
Concert : *Continuadores*
Les Champs Libres (Rennes)
- > **Danse at Trans:** *Cie Massala + Engrenage[s]*
Le Triangle (Rennes)
- > **Meet and greets & Debates**
Le 4BIS / Maison des Associations (Rennes)
- > **Concerts** at l'Ubu & at L'Étage (Rennes)
- > **Creativity at L'Aire Libre:** *Alber Jupiter + Lous and The Yakuza*
(Saint-Jacques-de-la-Lande)
- > **Concerts** at Parc Expo (Bruz)

7 DEC

- > **Family friendly concert:** *Claude Fontaine – Ubu* (Rennes)
- > **Conference-concert:** *The conditions for musical creativity in Africa today I*
Concert: *Guiss Guiss Bou Bess / Les Champs Libres* (Rennes)
- > **Danse at Trans :** *Cie Massala + Engrenage[s]* – Le Triangle (Rennes)
- > **Creativity at L'Aire Libre:** *Alber Jupiter + Lous and The Yakuza*
(Saint-Jacques-de-la-Lande)
- > **Concerts** at l'Étage (Rennes)
- > **Meet and greets & Debates**
4BIS / Maison des Associations (Rennes)
- > **Concerts** at Parc Expo (Bruz)

8 DEC

- > **Creativity at L'Aire Libre:** *Alber Jupiter + Lous and The Yakuza*
(Saint-Jacques-de-la-Lande)
- > **Closing party:** *Claude Fontaine + Velvet Negroni + DC Salas + Sylvie Kreusch*
Ubu (Rennes)



HISTOIRES PROJECT

The Histoires project delves back into Trans Musicales' past, bringing its archives to life via different types of events.

TRANS MUSIC MAPS

Trans have collaborated with Klaxoon on the Trans Music Maps project since 2007. This interactive web app enables you to travel back through each and every Rencontres Trans Musicales line-up, festival by festival, since 1979.

The source for Trans Music Maps is our website dedicated to our heritage: histoires.lestrans.com (live since the beginning of October). It brings together records of the festival's previous line-ups, as well as information on the artists, photos of their Trans Musicales shows and links to listen to their music (via streaming websites, where applicable), showcasing the album dating back to the year they played.

> explore.lestrans.com



© Marion Bornaz

> HISTOIRES DE PUBLICS

The Histoires de Publics collection brings together and showcases festivalgoers' souvenirs in a dedicated online space.

For the second edition, contributions will be on display in Hall 5.



Find full details of this project in the Histoires press pack available in the press area.

VINYL EXHIBITION PARC EXPO - HALL 5

400 albums, 400 Trans references: after originally launching this project to celebrate Trans' 40th anniversary to the day last June, whereby 200 musical releases were displayed on the walls of L'Ubu, this year we truly wanted to develop this subjective overview of shows that stood out in 1979.

The long-awaited result? This visually immersive experience looking back at festival highlights and discoveries will cover a whole wall of Hall 5 during the festival.

LA TABLE TRANS MUSIC MAPS PARC EXPO - HALL 5

Every evening during the festival, come test out the app on a large tactile screen in Hall 5 at Parc des Expositions. Try it out and dive into 40 years of Trans Musicales history!

Trans Music Maps | 2018 edition



© Ph Remond



© Marion Bornaz

SACEM EXHIBITION - 2ND EDITION LE LIBERTÉ

SACEM (The Society of Authors, Composers and Publishers of Music) has been around since 1851, and is today made up of more than 170,000 members from 167 different countries!

This exhibition goes behind the scenes and shows a lesser known side of what it's like to be a musician. Expect notifications of musical works, song lyrics and sheet music, illustrated with corresponding album covers taken from Radio France multimedia library, as well as photographs from the bottom of the festival's archives.

> musee.sacem.fr

And also:

From November to December, there will be an exhibition at Bruz multimedia library and a retrospective exhibition at the Rennes headquarters of Crédit Mutuel de Bretagne Direction Départementale d'Ille-et-Villaine.

TRANS MUSICALES INTERNATIONALLY

Since opening up the programme to international and European artists in 1981, Trans Musicales has continued to showcase music from all four corners of the globe.

And the 41st festival edition is no exception as this year musicians are coming from more than 48 different countries, a record for the event.

This exceptional cultural and geographical diversity can also be seen in the delegation of foreign music industry professionals and media, which grows bigger year after year. On average, about 150 foreign music industry professionals including 30 different media outlets attend the festival every year. They come from Europe but also from the USA, Canada, Latin America, Africa and as far as Asia to experience this unique event.

There are many different networking opportunities for them to meet and exchange with their French counterparts. This year, there's a new conference format aimed at the international delegation, enabling them to get a better understanding of the French music industry context.

2019 will also be the opportunity to celebrate the 4th consecutive year of renewing the partnership between Trans Musicales and the influential American radio station KEXP. For the past three years, they've filmed 29 live sessions featuring artists on the festival line-up in various unique locations of architectural prowess in the city of Rennes.



KEXP filming inside the Town Hall, 2017

INTERNATIONAL FESTIVAL PARTNERS

> LE BUREAU EXPORT

Le Bureau Export's partnership with Trans Musicales goes back some 20 years now, and since 2015, they've helped bring 75 industry professionals from the world over to the festival.

> GLAZ MUSIC

Glaz Music is made up of 25 different music industry organisations from various musical genres. Based in Brittany, they work collectively towards developing musical artists and groups internationally. All of these organisations represent the musical diversity that coexists in Brittany and the various ways of working. Together, they champion the wealth of variety of Brittany's musical creativity.

> New in 2019! Conference and presentation on the French music industry – in English.

This year, Trans Musicales is hosting a conference in English aimed at international music industry professionals and media. Held at the festival's industry professional's village on **Friday 6th December** (time tbc), this conference will offer an introduction to the French music industry – one of the most important in the world – and all its specific features.

Géraldine Zanaska, a new addition to Trans Musicales' international relations team for 2019 and co-founder of the Franco-British agency Compass Music, will host the conference with a panel of French professionals from different sectors of the music industry, including Vincent Nicod - booker and promoter at WART - and Abigail Aïnouz - editor in chief and creative director at General Pop.

Key Figures: Glaz Music in Rennes since 2015:



68 foreign delegates from 26 different countries across 5 continents



73 bands from Brittany played live on stage



13 private showcases



12 networking sessions and speed meetings

A unique partnership with Institut Français and Le Bureau Export

10

French embassies and Institut Français involved abroad

25

music industry Brittany-based organisations involved: production companies, music venues, festivals and publishers

13

CONTACT INFO

MEDIA RELATIONS

GWENOLA LE BRIS

Media Manager

Partnerships & national
media relations

+336 83 22 44 28

gwenola.lebris@gmail.com

DELPHINE DIARD

Partnerships & local and digital media relations

+336 09 43 09 81

hello@delphine-diard.fr

GÉRALDINE ZANASKA

International media relations

FR +336 51 15 03 57

UK +447 837 245 188

geraldine@compass-music.com

compass-music.com

VISIT LES TRANS ONLINE PRESS AREA AT:

[lestrans.com/medias-pros/espace-
presse](http://lestrans.com/medias-pros/espace-
presse)

> You'll find the visuals for this year's festival as
well the artists' press kits.

> You can also register for accreditation here.

*To gain access, please request a password
from the festival Press Office contacts as
listed above.*

REQUEST FOR ARCHIVE PHOTOS

The festival is in possession of copyright-free
photos from recent festival editions. However, any
photo for which Les Trans are not the owners, you
must negotiate with the photographer concerned.
We can put you in contact with the photographer
in question.

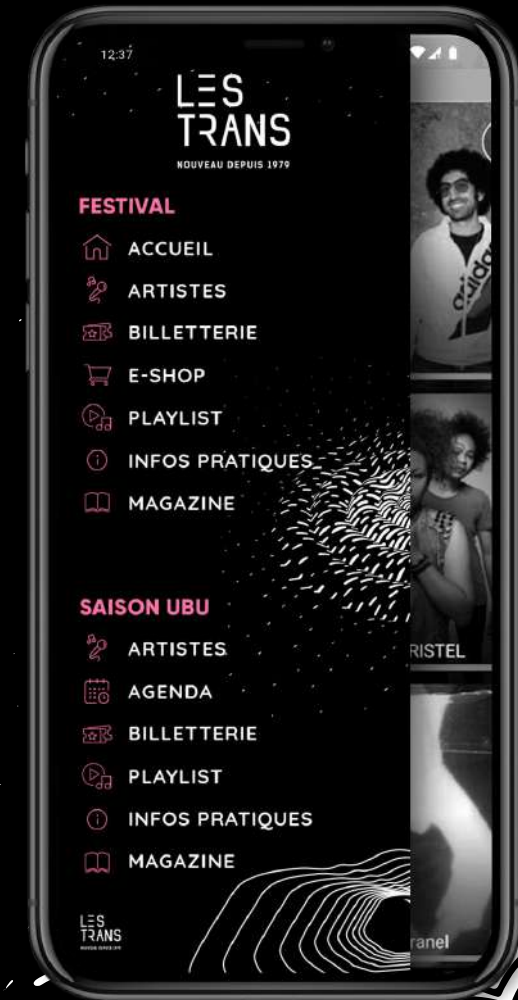


For all info on tickets, the cashless
payment system, accreditation, transport
and how to get here, go to:

lestrans.com

THE TRANS APP

DOWNLOAD THE
RENCONTRES TRANS
MUSICALES DE RENNES APP!



ARTIST INDEX

A

ACID ARAB (LIVE)

SAT 7 DEC | HALL 9

ÁCIDO PANTERA

THU 5 DEC | HALL 3

ALBER JUPITER

DU 4 AU 8 DEC | L'AIRE LIBRE

ALYONA ALYONA

SAT 7 DEC | HALL 9

AMAMI

FRI 6 DEC | UBU

ART MELODY

THU 5 DEC | HALL 8

B

BANTOU MENTALE

WED 4 DEC | UBU

BEN SHEMIE

THU 5 DEC | GREENROOM

BILLX

SAT 7 DEC | GREENROOM

BRE.TONE

SAT 7 DEC | HALL 8

C

CATNAPP

SAT 7 DEC | HALL 9

CHOUK BWA & THE

ÅNGSTRÖMERS

THU 5 DEC | HALL 8

CLAUDE FONTAINE

SAT 7 & SUN 8 DEC | UBU

COCHEMEA

THU 5 DEC | HALL 8

COCO EM

SAT 7 DEC | GREENROOM

CONTINUADORES

5 & 6 DEC | UBU & CHAMPS LIBRES

D

DARZACK

SAT 7 DEC | HALL 9

DC SALAS

SUN 8 DEC | UBU

DJ SUSPECT

FRI 6 DEC | HALL 9

DJEDJOTRONIC

THU 5 DEC | GREENROOM

DRISS BENNIS AKA OCB

THU 5 DEC | GREENROOM

DRUIDE

SAT 7 DEC | GREENROOM

E

EDGAR

FRI 6 DEC | HALL 9

ENGRENAGE[S]

6 & 8 DEC | LE TRIANGLE

ETIENNE DAHO

4 & 5 DEC | TNB

G

GEZENDER

FRI 6 DEC | GREENROOM

GILBERTO RODRIGUEZ Y LOS

INTOCABLES

FRI 6 DEC | HALL 8

GO GO MACHINE ORCHESTRA

FRI 6 DEC | HALL 8

GRAND SINGE

THU 5 DEC | L'ÉTAGE

GROOVE CONTROL

SAT 7 DEC | HALL 8

GUISS GUISS BOU BESS

DU 5 AU 7 DEC | CENTRE PÉNITENTIAIRE &
HALL 8 & CHAMPS LIBRES

GYSHERE

FRI 6 DEC | HALL 9

H

HADI ZEIDAN

FRI 6 DEC | GREENROOM

J

JAMES ELEGANZ

FRI 6 DEC | L'ÉTAGE

JAUNE

FRI 6 DEC | L'ÉTAGE

JAWHAR

FRI 6 DEC | L'ÉTAGE

JEAN-LOUIS-PRESQUE

FRI 6 DEC | HALL 3

JOEY QUINONES & THEE SINSEERS

SAT 7 DEC | HALL 8

K

KADOR

THU 5 DEC | UBU

KOSMO PILOT

THU 5 DEC | HALL 8

L

L'ÉCLAIR

FRI 6 DEC | UBU

LES AMIRALES

SAT 7 DEC | L'ÉTAGE

LES GRYS-GRYS

WED 4 DEC | UBU

LESNEU

THU 5 DEC | L'ÉTAGE

LIRAZ

FRI 6 DEC | UBU

LOS BITCHOS

FRI 6 DEC | HALL 3

LOUS AND THE YAKUZA

DU 4 AU 8 DEC | L'AIRE LIBRE

M

MARC REBILLET

FRI 6 DEC | HALL 9

MARINA SATTI

THU 5 DEC | HALL 3

MARLON

SAT 7 DEC | HALL 8

MASSALA (COMPAGNIE)

6 & 7 DEC | LE TRIANGLE

ARTIST INDEX

MAVERICK SABRE

THU 5 DEC | HALL 8

MEDLINE

FRI 6 DEC | HALL 8

MEGATIVE

FRI 6 DEC | HALL 9

MELOMAN & MÁNI

FRI 6 DEC | L'ÉTAGE

MEZERG

THU 5 DEC | HALL 3

MINYO CRUSADERS

FRI 6 DEC | HALL 3

MOHICAN

SAT 7 DEC | L'ÉTAGE

MOUNDRAG

SAT 7 DEC | L'ÉTAGE

MUSH

SAT 7 DEC | HALL 3

N

NST & THE SOUL SAUCE MEETS KIM

YULHEE

SAT 7 DEC | HALL 8

O

OCEAN HYE

FRI 6 DEC | HALL 9

OZADYA (YT PROD. & PEKODJINN)

DJ SET

SAT 7 DEC | GREENROOM

P

PLETNEV

SAT 7 DEC | HALL 9

POING

FRI 6 DEC | GREENROOM

PTIT FAT

WED 4 DEC | UBU

R

ROUGE GORGE

4 & 5 DEC | TNB

S

SAHRA HALGAN

THU 5 DEC | UBU

SAN SALVADOR

SAT 7 DEC | HALL 3

SHHT

FRI 6 DEC | HALL 3

SHLAGGA

FRI 6 DEC | GREENROOM

SHORTPARIS

FRI 6 DEC | HALL 9

SLIFT

SAT 7 DEC | HALL 3

SONGØ

SAT 7 DEC | HALL 8

STATS

FRI 6 DEC | HALL 3

SUN

FRI 6 DEC | HALL 3

SYLVIE KREUSCH

SUN 8 DEC | UBU

T

TANGLED TAPE

THU 5 DEC | L'ÉTAGE

TAU

THU 5 DEC | HALL 3

TEKEMAT

SAT 7 DEC | L'ÉTAGE

TRIBADE

FRI 6 DEC | HALL 8

U

U-ZHAAN, ROY & DOPENESS

WED 4 DEC | UBU

V

VELVET NEGRONI

SUN 8 DEC | UBU

VICTOR RUIZ

SAT 7 DEC | HALL 9

VINCENT BLACK

THU 5 DEC | HALL 3

W

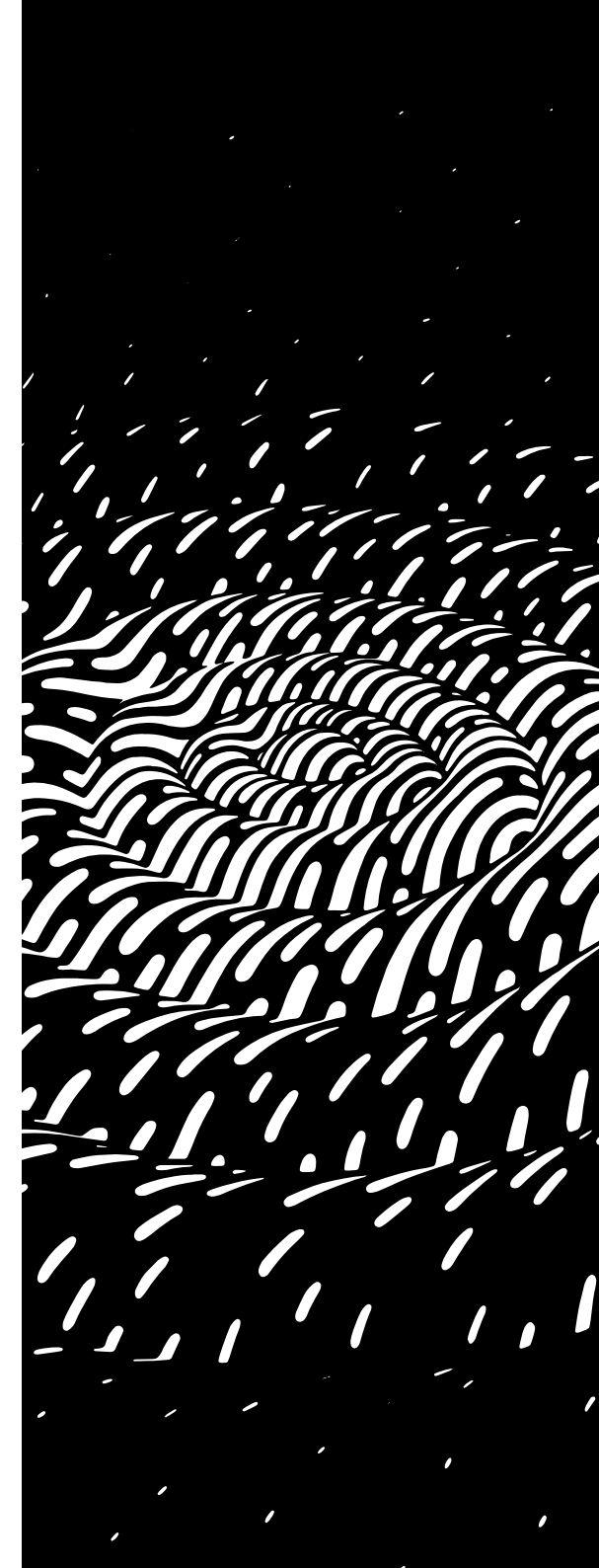
WUNDERBAR

SAT 7 DEC | HALL 3

Y

YĪN YĪN

SAT 7 DEC | HALL 3



THE ARTISTS

> ACID ARAB

SAT 7 DEC / HALL 9

Discovered during the unforgettable Trans Musicales 2013 closing party, Acid Arab (at the time made up of DJs Guido Minisky and Hervé Carvalho, and producers Pierrot Casanova and Nicolas Borne) were looking to unite artists who could carefully produce dancey electronic tracks with Arabic and Middle-Eastern sounds. They reached out to people both humanly and musically, and were met with success which sent them around the world playing a multitude of gigs. They next went on to become a collective, racking up numerous collaborations including one with Algerian keyboard player, Kenzi Bourras, who has now joined the band. Their new album *Jdid* is out now on Crammed Discs, and the “most exported French group of 2017” is giving us the honour of their first concert in France, showcasing the record. What’s more, a whole host of guests will be along for the ride, such as the saviour of modern raï music, the Algerian Sofiane Saidi; the great Turkish singer Cem Yıldız; as well as Filles de Illighadad, the enchanting songstresses from Nigerian Sahel. Musically, their dialogue between Western techno and Arabic music is unique, with hints of raï, Iraqi-Syrian dabkeh, Chaoui incantations, Palestinian arghul, Tunisian mizwad and even psychedelic goblet drums. Having gone far beyond the two founders’ expectations, Acid Arab has well and truly become the most effective way to push the party boundaries.

NOTES :

> ÁCIDO PANTERA

THU 5 DEC / HALL 3

Since 2013, these two Columbian musicians have created a musical hybrid of synthetic sounds and regional traditional rhythms (cumbia, porro, bullerengue, champeta...) in their very own way. During their frenzied live shows, expect diverse Afro-Columbian instruments (bombo, alegre...) to mix with the keytar and dialogue with a kuisi, a Native American flute. After the huge wave of electro-cumbia these past few years, Ácido Pantera are taking the Columbian sound even further.

NOTES :

> ALBER JUPITER

4, 5, 6, 7, 8 DEC / LAIRE LIBRE

Alber Jupiter, the duo comprised of Nicolas Terroitin (bass) and Jonathan Sonney (drums) create musical landscapes around repetitive patterns and psychedelic effects (delay, reverb). Evoking the post-rock sound of Godspeed! You Black Emperor, Alber Jupiter take us on an interstellar trip to krautrock lands via motorik beats.

NOTES :

> ALYONA ALYONA

SAT 7 DEC / HALL 9

When she was a teacher in the Ukrainian province of Kirovohrad, Alyona Savranenko saw her whole world turn upside down after posting her first hip-hop track *Рубки* on YouTube in 2018. She was met with immediate success, and the video launched Alyona Alyona’s career. In a country where not speaking Russian is a political gesture, Alyona Alyona raps her ironic lyrics in Ukrainian and impresses with her flow and stage presence.

NOTES :

> AMAMI

FRI 6 DEC / UBU

The Amami trio is made up of Ines Mouzoune (bass, vocals, synths, effects), Raphaël Anker (electronic percussions, drum machine, EWI, effects) and Gabriel Ghebrezghi (vocals, Casio keyboard, effects), and together they serve up their own vision of a tropical transcontinental sound. From Caribbean rhythms characteristic of digital dancehall (dembow) to East African monotonous chants via frenzied dub with a boost of acid techno, the inspiration behind these Geneva-natives’ thrilling, dancey, cross-bred sounds seems unlimited.

NOTES :

> ART MELODY

THU 5 DEC / HALL 8

Art Melody isn’t a new kid on the West African rap block, but the whole world should soon know his husky voice and punchy, even warlike, flow which deliver his incredibly powerful messages. Backed by the Bordeaux-based producer Redrum, he alternates the ambiance depending on the project (Afro-soul, East Coast hip-hop or even electro-hip-hop with Joey Le Soldat as part of Waga 3000). *Tôk Tôko* is the first track to drop from his album *Zoodo*, in which traditional percussion instruments can be heard evoking industrial music. The sound has a sort of added futuristic-Afro dimension to it, making it just as intense as it is engaging.

NOTES :

› **BANTOU MENTALE**

WED 4 DEC / UBU

Created by Cubain Kabeya, drummer and songwriter-composer from Kinshasa, Bantou Mentale is a four-piece made up of guitarist Chicco Katembo, singer Apocalypse as well as Irish producer-composer Liam Farrell (alias Doctor L). Their Afro-rock incantations mix dub bass and beats with electro-hip-hop, making for a sound that blends the numerous influences from the band members' previous projects. The result explains Kabeya's intention: "It's not really a new Kinshasa sound, but rather a new world sound."

NOTES :

› **BEN SHEMIE**

THU 5 DEC / GREENROOM

When recording his electro-sounding debut solo album, Suuns singer-guitarist Ben Shemie set himself a challenge: record the lot in one go and not change a thing afterwards. It's a risk worth taking in the search for authenticity and happy accidents. Up on stage, Canadian Ben Shemie continues in this same experimental vein. Surrounded by machines, his vocoded vocals lay atop synth pads making for an exciting, adventurous journey.

NOTES :

› **BILLX**

SAT 7 DEC / GREENROOM

Nice-native Billx is a rather prolific producer from the hardcore scene. He's recently made a name for himself for having successfully drawn together two scenes that are renowned for being rather incompatible: psy-trance and hardtek. Playing hardcore and psychedelic tracks with radical beats that hark back to gabber, he's recently been dabbling in some traditional sounds (be they Indian, Oriental and even Irish), making him one of the major names on the Frenchcore scene.

NOTES :

› **BRE.TONE**

SAT 7 DEC / HALL 8

Since 2013, this DJ duo from Rennes have been spreading party vibes wherever they go, thanks to their modern yet erudite mixes. Their preferred soundscape? Groovy, radiant house music, be it more on the Afro, funky or disco side of things. With their positive vibes and masterful technique, they do it all on vinyl. Expect a closing set by the book at Parc Expo.

NOTES :

› **CATNAPP**

SAT 7 DEC / HALL 9

Argentinian artist Amparo Battaglia combines hip-hop and electronic R&B, with heavy breakbeat, devilish pop and much more to create intense atmospheres with lyrics inspired by snapshots of nightmares. With an experimental approach, breaking beats and rumbling bass, it was only natural that the Modeselektor (Trans Musicales 2007) duo signed the Berlin-based artist to their label, Monkeytown Records.

NOTES :

› **CHOUK BWA & THE ÅNGSTRÖMERS**

THU 5 DEC / HALL 8

The group unexpectedly came about when Brussels duo The Ångströmers met Haitian group Chouk Bwa Libète, making for blindingly obvious results. While the former are known for their amateur noisy experimentations and modular synths, the latter are amongst the most distinguished representatives of traditional Haitian music, notably those linked to voodoo culture. When these two groups merge, expect electronic sounds close to a hypnotic dub mixed with incantatory vocals and rhythms created from 17th-century African percussions. The result? A completely heady ceremony.

NOTES :

› **CLAUDE FONTAINE**

SAT 7 DEC / UBU - FAMILY FRIENDLY CONCERT
 SUN 8 DEC / UBU

Faced with a choice between bossa nova and reggae, Claude Fontaine picks both. With a shared love for Brazilian and Jamaican music, the American singer has just released her debut album, dedicating one side of the record for each genre. She's even surrounded herself by some of the biggest names from the two scenes (guitarist Tony Chin, drummer Airto Moreira). Imagine if Claudine Longet were to have discovered a passion for tropical music... Claude Fontaine whispers dream-like songs against a backdrop of sunny rhythms and sounds like a forgotten singer of the sixties.

NOTES :

› **COCHEMEA**

THU 5 DEC / HALL 8

After having been at the beck and call of others (Sharon Jones and The Dap-Kings, The Budos Band, Antibalas, Archie Shepp, Quincy Jones, Amy Winehouse, David Byrne...), now saxophonist Cochemea Gastelum is serving up a rather personal project which explores his Native American roots (he's a descendant of the Yaqui and Mescalero Apache) through spiritual jazz rich in percussion sounds. It all came about from some improv sessions with a dozen or so musicians, making for some spiritual, shamanic ceremonial sounds.

NOTES :

> **COCO EM**

SAT 7 DEC / GREENROOM

Coco Em is a Kenyan DJ based in Nairobi, who first got into mixing thanks to a love for hip-hop. She's since moved towards a more Afro-electro, Afro-house rich sound that's filled with numerous central and southern African styles (kuduro, kwaito, soukous...). After recording a Boiler Room session in Nairobi and playing at some of the biggest electronic events around Africa (from South Africa to Tunisia, via Uganda and Niger), Coco Em is now spreading her contagious sounds across the whole world, starting in France at Trans Musicales.

NOTES :

> **CONTINUADORES**

THU 5 DEC / UBU
 FRI 6 DEC / LES CHAMPS LIBRES

Created by two multi-instrumentalists (Ailton José Matavela and Tiago Correia-Paulo), Continuadores is an audiovisual project which nostalgically pays homage to Mozambique's first years of independence, from the revolution to the emergence of *Mozambicanicity* (the country's singular and plural cultural identity). The duo presents a dreamlike show in semi-darkness, where Matavela's superb vocals mix with electronic plumes that trace the outlines of romantic, sensitive pop.

NOTES :

> **DARZACK**

SAT 7 DEC / HALL 9

With the energy and freshness of youth, musical genius Théo Rocca has already developed his own musical language, that of an ageless techno with signs of the 80s, acid techno parts, mind-blowing synth-pads and lots of instruments (African, tribal, electronic...). On stage, Darzack also plays electronic instruments while bouncily dancing around, living his music to the max and passing on his infectious energy to the crowd.

NOTES :

> **DC SALAS**

SUN 8 DEC / UBU

Brussels native Diego Cortez Salas is a DJ/producer with Peruvian roots who first started out on radio at the age of 15, before going on to develop an extremely open taste for electronic music culture. He sure has a knack for mixing syncopated electro futuristic tracks with house (be it deep or disco), electro-pop songs or even sometimes old Belgian new-beat gems, one after the other, which dancers welcome with open arms.

NOTES :

> **DJ SUSPECT**

FRI 6 DEC / HALL 9

Having grown up on a diet of rare groove soul and funk and the funkier sounds from the golden age of hip-hop, DJ Suspect have become the international reference in the above styles. In fact, he also appears on productions from famous labels such as BBE Records or Heavenly Sweetness. Member of The Funk League, as well as 45 Live and Dusty Donuts, his funky hip-hop mixes are enriched with tropical sounds with a party spirit that always takes over his shows.

NOTES :

> **DJEDJOTRONIC**

THU 5 DEC / GREENROOM

During his first live show at Trans Musicales in 2008, Jérémy Cottureau's productions were the perfect match for the densely compressed, saturated sounds of label Boynoize Records, who had just signed the artist. Since then, he's followed his own path, mutating his sound towards the origins of electro. But this isn't electro in the generic, clichéd sense, but actually in the original style inherited by Kraftwerk and Sakamoto, and then brought to life by Cybotron around 1983 as they imagined the sound of 2020. Djedjotronic has gone back in time to play music of the future - and the future is now.

NOTES :

> **DRISS BENNIS AKA OCB**

THU 5 DEC / GREENROOM

Producer and founder of record label Casa Voyager, Moroccan Driss Bennis goes by various names depending on the music he's making, which can be anything from hip-hop under the alias DJ.Booth, to house music under his real name. When playing as OCB, electro is on the menu, and today Driss Bennis is one of the best ambassadors of this syncopated sound invented by techno pioneers in Detroit at the beginning of the 80s.

NOTES :

> **DRUIDE**

FRI 5 DEC / GREENROOM

Not only is Franck Charpentier a plastic artist who's output often appears in the guise of a collage, but he's also a figure in the Rennes underground scene. As a musician, he moved from punk in the 80s to industrial-electro the following decade, then performing as part of the duo Tank Debil. For the past ten years or so, his industrial-electro mixes with punk synthetics are like a ceremonial outlet celebrating the glory of men and machines.

NOTES :

> **EDGAR**

FRI 6 DEC / HALL 9

Brazilian artist Edgar develops a visual and musical universe built on his social and environmental concerns (our relationship with technology, natural resource management, pollution...). He exudes sheer dexterity as he switches from rap to spoken word, delivering his message like a whistleblower, backed by apocalyptic electro-hip-hop atmospheres elaborated by Pupillo (drummer from Chico Science & Nação Zumbi, who appeared at Trans Musicales in 1995). What's more, he unites style and substance with his homemade costumes made from recycled materials, fully personifying his message on stage.

NOTES :

> **GEZENDER**

FRI 6 DEC / GREENROOM

Member of the São Paulo collective Mamba Negra, Brazilian Tiago Franco has developed a sombre, immersive electronic universe often based on acid sounds. His records released on International DeeJay Gigolo Records and Mamba Rec explore an alternative path through house, techno and electro, all while sticking to the standard textures and colours. The resulting audio explorations are his hallmark.

NOTES :

> **GILBERTO RODRIGUEZ Y LOS INTOCABLES**

FRI 6 DEC / HALL 8

Inspired by jazz, psychedelic rock and Afro-Cuban rhythms (guaguancó - a subgenre of rumba, as well as són and salsa) in equal measures, the singer-guitarist from San Francisco Bay serves up an unusual musical project which combines percussions, keyboards, bass and trumpets. Their tracks release a somewhat sensual, spiritual force thanks to their progressive, captivating formations, and vocal improvisations give an added mystical touch to this elusive groove.

NOTES :

> **GO GO MACHINE ORCHESTRA**

FRI 6 DEC / HALL 8

As the first ever Taiwanese group to be invited to play Trans Musicales, Go Go Machine Orchestra are one of those bands (like Anna Meredith in 2016 or Thor & Friends in 2017) whose compound sound is born from minimalist, repetitive music à la Steve Reich. However, by mixing acoustic (marimba, drums, piano), electric (guitars) and electronic sounds (synths, music machines), the five-piece also draw from jazz, prog rock and post-rock – oft reminiscent of Tortoise – to paint majestic, dream-like soundscapes.

NOTES :

> **GRAND SINGE**

THU 5 DEC / L'ÉTAGE

Dressed in ape-like masks and capes worthy of Belphegor, together the improbably-named rappers Zo, Miqi O and Boucherie Chevaline make up the collective Grand Singe. Together with their nonsensical lyrics which play about with a collision of words and homophony, plus old-school beats with an irresistible groove, they create a universe filled with mystery. Hailing from Besançon, this trio serve up a fresh hip-hop sound filled with good vibrations.

NOTES :

> **GROOVE CONTROL**

SAT 7 DEC / HALL 8

Having formed at Trans Musicales in 2009, the Rennes hip-hop collective Groove Control have since toured their multi-disciplinary show throughout France. Dancers (Mike and Linda Hayford, Cambo and Ska), rappers (Simba and Doc Brown), DJ (DJ Freshhh) and beatboxer (O'slim) are back again today with a new concept, retracing their artistic evolution over the years. They'll also be joined by guests Saro and DJ Netik.

NOTES :

> **GUISS GUISS BOU BESS**

THU 5 DEC / CPH DE RENNES-VEZIN
 FRI 6 DEC / HALL 8
 SAT 7 DEC / LES CHAMPS LIBRES

As a percussionist, singer and dancer, Senegalese artist Mara Seck is the complete package. His aim is to create modern music around *sabar*, a Senegalese tradition which refers to a musical style, a family of drums and also a rather sensual dance. When he met Stéphane Constantini in 2016 (a Frenchman living in Dakar who masters Mandinka percussions and electronic productions), the two artists brought the concept of electro-*sabar* to life, merging traditional and electronic percussions with singing and dancing making for an authentic ritual for the body and soul. On stage, they're also joined by a percussionist and two dancers.

NOTES :

> **GYSTERE**

FRI 6 DEC / HALL 9

80s child Adrien Peskine grew up on a diet of Japanese cartoons and the French kids' TV show Club Dorothée, and now the shape-shifting artist has created a multimedia concept going by the name of Gystere. Between his over-the-top fake TV shows with a VHS aesthetic, his vintage-tinged videos and his group dressed in extravagant clothing which don't deny the Sun Ra or Funkadelic/Parliament similarities, Gystere has built a logical world where the driving factor is music. His funk sound is played by a cosmically cosmopolitan band (with members from Madagascar, Haiti, Ghana,

Cameroon and Brazil) who aim towards jazz and progressive sounds filled with aesthetic nods to the 80s (keytar, slap bass), in which Gystere shows off his romantic R&B vocals with a feminist stance.

NOTES :
.....
.....

> **HADI ZEIDAN**

FRI 6 DEC / GREENROOM

Born and raised in Beirut, these days you'll find DJ Hadi Zeidan in Paris with his unrestrained taste for vintage analogue synthesiser sounds, Oriental percussions and hypnotic grooves typical to current house and disco sounds. On top of his mixes and compositions, the artist-activist created Beirut Electro Parade, which lends its name to a nomadic festival and a music label that promotes modern electronic music from the Lebanese capital and the Middle Eastern region.

NOTES :
.....
.....

> **JAMES ELEGANZ**

FRI 6 DEC / L'ÉTAGE

Rennes native James Eleganz is the outrageous singer from the energetic electro-rock group Success (who played at Trans Musicales 2008), who fled to California to inject some life into his folk-rock songs for his debut solo album. In his new look as a singer-songwriter, Eleganz has truly come into his own as he takes us on a phantasmic voyage across the American expanses, singing murder ballads filled with dark romanticism.

NOTES :
.....
.....

> **JAUNE**

FRI 6 DEC / L'ÉTAGE

Producer and drummer in-demand (he's in François & The Atlas Mountains, who played at Trans Musicales in 2012), Jean Thevenin decided to no longer hide behind his drums and come forward to centre stage. Jaune nurses his Blessures de l'Égo (wounded ego) in his melancholic songs which deploy an intimate pop filled with electronic instruments. His partners in crime, François Marry and Amaury Ranger (from François & The Atlas Mountains, of course) will come lend Jaune a hand on stage this time round at Trans Musicales.

NOTES :
.....
.....

> **JAWHAR**

FRI 6 DEC / L'ÉTAGE

Tunisian-born Belgian Jawhar Basti weaves a pop-folk sound that's inspired as much by chaabi as it is the sombre sounds of Timbre Timbre, or Nick Drake's smooth folk sound. Like the latter, he too has a delicate, ethereal, murmuring voice which sings of love, loss and disillusionment with the Arab Spring. His vocals – a mix of Arabic, Italian and French – spell out his own poetry and feeds off emotive melancholia.

NOTES :
.....
.....

> **JOEY QUINONES & THEE SINSEERS**

SAT 7 DEC / HALL 8

For their debut single released earlier this year, Joey Quinones & Thee Sinseers successfully covered James Brown's 1961 rhythm & blues track *Don't Mind*, sounding like a modern group version of the godfather of soul. As proud representatives of the East Los Angeles' Chicano community, where doo-wop and soul occupy a special place, singer-trumpet player Joey Quinones and his Sinseers venture on the path of rhythm & blues, New Orleans-style jazz and even rocksteady, making for a formidable musical voyage which blasts away any notion of time and borders.

NOTES :
.....
.....

> **KADOR**

THU 5 DEC / UBU

Kador is a mysterious bunch of musicians and video-makers led by Malawian rapper Edash Quata and guitarist MCA, who depict an apocalyptic vision of the world through a narrative conceived as a film. Quata's abrasive vocals – reminiscent of Epic Rain (Trans 2011) – tell the story against a soundtrack of hip-hop beats, electro-dub sounds not dissimilar to Ez3kiel (Trans 1999) and heavy, bluesy rock guitars.

NOTES :
.....
.....

> **KOSMO PILOT**

THU 5 DEC / HALL 8

And that makes 11! Every year since 2009, the Saint-Malo DJ takes his winter residence at Trans Musicales, exploring the outer limits of a vast polyphonic world, concocting mixes to match his anagrammatic pseudonym: cosmopolitan! He takes us on a journey through popular music from the world over, playing Asian funk, bossa-nova, Caribbean psychedelica, jazz beats, hip-hop and quirky French chanson one after the other. Kosmo Pilot intermingles everything this planet has to offer, serving up some incredible sounds!

NOTES :
.....
.....

> **L'ÉCLAIR**

FRI 6 DEC / UBU

Formed by six Swiss groove fans, L'Éclair play progressive funk enriched with Afro-Cuban jazz influences (congas and bongos), dub-esque sound effects (echo and delay) and 70s-inspired synthesiser sounds. Built around psychedelic jam sessions, these dance tracks evoke the origins of disco, that time when funk collided with Lain-American music. Recently signed to Bongo Joe, L'Éclair's perfectly cut live show is as flawless as a DJ set yet fuelled by improvisation, making for a fabulous groove machine.

NOTES :
.....
.....

> **LES AMIRALES**

SAT 7 DEC / L'ÉTAGE

A close friend of Miossec, with whom she collaborated live on stage and on record, the violinist virtuoso Mirabelle Gilis met the Ethiopian singer Sara Petit during a trip to London. Along with drummer Guillaume Rossel (DBFC and Rachid Taha), the two musicians created Les Amirales, the name that's a rough mixture of their names and a nod to the seafaring city of Brest, where the group are based. Together, the three musicians create electronic pop featuring smooth harmonies that often ride a melancholic wave, but don't hesitate to follow a path towards disco, rock and country.

NOTES :

> **LES GRYS-GRYS**

WED 4 DEC / UBU

Maximum R&B! Hailing from Alès, these children of The Kinks and The Pretty Things have taken The Who's slogan and made it their own, delivering a blues, rock'n'roll, R&B sound all rolled into one, just like the Brits tried to do during the 60s blues boom. Les Gry's-Gry's are true purists of that era: they added a 'y' in their name in Byrds-esque style, they record in analogue, and they perform timeless songs that alternate twirling harmonica and guitar sounds.

NOTES :

> **LESNEU**

THU 5 DEC / L'ÉTAGE

Taking his name from Lesneven, a small town in his native Finistère department in Brittany, Victor Gobbé's (singer in Slow Sliders, who played Trans Musicales in 2014) solo project takes us to a dreamlike land filled with melancholy. On a backdrop of heavy bass, tingling guitars and bright keyboards, Lesneu's atmospheric songs are the ideal vehicle for his incantatory vocals.

NOTES :

> **LIRAZ**

FRI 6 DEC / UBU

Born in Israel after her Iranian parents fled their homeland at the start of the revolution, singer-actress Liraz Charhi uses singing as a way to connect to her Persian roots. Sung in Farsi, her repertoire mixes original tracks and covers of Iranian stars. Her music makes for a mixture of traditional Persian sounds, 70s Iranian pop à la Googoosh, as well as modern day rhythms thanks to producer Rejoicer. For her musical approach, think A-Wa or Altin Gün with a Persian aesthetic.

NOTES :

> **LOS BITCHOS**

FRI 6 DEC / HALL 3

When the London-living Uruguayan expats Carolina Faruolo and Agustina Ruiz met Australian Serra Petale, the three young women discovered a shared passion for instrumental rock and Los Destellos' Peruvian chicha. As three have become five on stage, Los Bitchos nonchalantly weave sunny instruments filled with a psychedelic scent and chichi. Driven by an infectious enthusiasm, this glamorous group is fun, radical and leaves no one feeling indifferent.

NOTES :

> **LOUS AND THE YAKUZA**

4, 5, 6, 7, 8 DEC / L'AIRE LIBRE

23-year-old Lous has already lived several lives between Africa and Belgium, which all helped forge her personality and that rare, intense look. As a composer, songwriter and singer with a particularly striking timbre, the young musician has build on these contrasts which today add an emotional richness to her tracks, as she writes heart-rendering pop songs on serious topics in the same vein as Stromae. Lous dreams big ("*I want to be the example of a black woman who found success alone, despite all opposition*"), and thanks to her characteristically bright energy, she's sure to reach those dreams - whatever the cost

NOTES :

> **MARC REBILLET**

FRI 6 DEC / HALL 9

Unknown only a few months ago, this Dallas-based musician recently got his name heard on the internet after the videos he filmed in his flat when viral. Standing alone behind his sampler and keyboard, he delivers exhilarating, ecstatic soul performances into the microphone. It's a mix of joyous tension, liberating freedom and infectious pleasure – the sign of a true entertainer. And his art of improvisation means that each of his shows are truly unique.

NOTES :

> **MARINA SATTI**

THU 5 DEC / HALL 3

Marina Satti is a multi-talented Greek artist (theatre, classically trained singer and pianist, jazz...) whose music embodies the multiculturalism of her roots. With every polyphonic chorus, she creates a fusion pop sound mixing modern and traditional elements (Arab, Oriental, Balkanise music...), in which she transfers a message of hope to the Greek youth and all those in need, as seen in her video for *Mantissa*.

NOTES :

> **MARLON**

SAT 7 DEC / HALL 8

A "child of Trans Musicales" in a quasi-literal sense (his dad was a member of the group Excès de Zèle, who played at the first ever festival edition in June

1979, two months before he was born), Marlon lives his musical life in panoramic: classically trained opera singer, funky drummer, sound engineer and DJ/party-starter on rare special occasions. His musical baggage is definitely pretty open, and his mixes adapt to any situation. With a super groovy Saturday slot in Hall 8, he's already stated his set will be black music-orientated

NOTES :

> **MAVERICK SABRE**

THU 5 DEC / HALL 8

From the start of his career under the guidance of rapper-singer Plan B (who played at Trans Musicales 2005), to regularly collaborating with Jorja Smith today, this English-Irish artist has quickly found the path to success thanks to two albums that mix classic and contemporary R&B sounds. After debuting with a retro-soul sound, these days his tracks are more stripped-back, modern and emotional, fiercely dealing with Irish social problems and still lead by his strikingly intense soul vocals.

NOTES :

> **MEDLINE**

FRI 6 DEC / HALL 8

Orlando Diaz Corvalan – aka Medline – is a multi-instrumentalist, record label head (My Bags) and digger extraordinaire who specialises in unusual covers and vinyl obscurities. His talent shines through in both his wonderful records - in which

he covers rare jazz and funk tracks that have been sampled in numerous hip-hop songs – and as a DJ specialising in rare grooves.

NOTES :

> **MEGATIVE**

FRI 6 DEC / HALL 9

Megative came about from Tim Fletcher and Gus Van Go's (ex-members to The Stills) desire to mix punk and reggae in the same vein as The Clash's *Sandinista!*. Their idea? Create "the B album of this double album that Combat Rock never was". After a key encounter with singer Screechy Dan, the dub poet from Kingston, as well as the arrival of NY producing duo Like Minds, Megative could then launch their mission! And the results are dazzling, with sombre, haunting reggae that rings of The Specials, King Tubby and dub à la Lee Scratch Perry.

NOTES :

> **MELOMAN & MÁNI**

FRI 6 DEC / L'ÉTAGE

Straight from Rennes' scene lead by the group Columbine, Vincent Gardenat and Etienne Manivel, aka Meloman & Máni, deliver a hip-hop sound with hints of trap, cloud rap and synthwave. While both members come up with their own beats, up on stage Meloman raps while Máni is on the decks. Meloman rapidly bandies about the punchlines – in both English and French, and the duo sure

impressed with their self-produced debut album in 2018 (*T.I.M.E Machine*), confirming a freestyling talent that has already been viewed several hundreds of thousands of times on YouTube.

NOTES :

> **MEZERG**

THU 5 DEC / HALL 3

Mezerg is a DIY musician with endless inventiveness! This one-man band mixes acoustic instruments (prepared piano, drums) with electronics (synths, theremin) and loves performing in the most unlikely of places (in the back of a van, on the metro, in the toilets...). Mezerg is a virtuoso with a punk spirit who can go from ragtime to classical with a collision of techno beats, and describes his style as piano boom boom. At Trans Musicales, he'll showcase a one-off artistic creation created especially for the occasion.

NOTES :

> **MINYO CRUSADERS**

FRI 6 DEC / HALL 8

Following the Fukushima disaster in 2011, guitarist Katsumi Tanaka left in search his of Japanese identity, and instead discovered min'yō – songs associated with the working class. Tanaka then gathered together a dozen musicians to adapt these traditional songs to music from elsewhere, be

that Africa (Afro-blues, Afro-fuk, Ethiopian groove), Asia (Thai pop) or the Caribbean (reggae, cumbia as well as music linked to Cuba, like són, salsa, bolero-són and boogaloo). It all makes for a joyful, unique experience.

NOTES :

> **MOHICAN**

SAT 7 DEC / L'ÉTAGE

When up on stage, Rennes-native MoHican make organic instruments (drums, bass, trumpet) coexist with electronic sounds, resulting in a French chanson, electro-pop tinted hip-hop sound. Driven by the singer's poetic momentum, the group makes the French language stylishly swing, conforming to this new scene that reinvents the codes of French-sung pop.

NOTES :

> **MOUNDRAG**

SAT 7 DEC / L'ÉTAGE

Camille and Colin Goallen Duvivier are brothers. One plays the drums, the other the keyboard, and both sing. Together, they prove you don't need guitars to play rock'n'roll. Having earned their stripes in the band Smooth Motion (who played at Trans Musicales in 2017), the two musicians play heavy psych, a musical hybrid that came to life at the end of the 60s when early hard rock and progressive rock were yet to even lay out their rules. Somewhere between The Nice and Black Diamond Heavies, live on stage Moundrag are powerful and energetic, and hold a special place for improvisation.

NOTES :

> **MUSH**

SAT 7 DEC / HALL 3

When Brit rock toughens up and gets increasingly political, we can always rely on a Northern band to report on the situation from a distance with a faint smile in the corners of their mouths. Leeds-based Mush bring a touch of lightness with ironic post-punk gems which play around with the whole absurdity of the current situation. Successors to Gang of Four and Pavement, these fans of devilish guitars and syncopated rhythms with an added shot of punk make Mush a mischievously raw band.

NOTES :

> **NST & THE SOUL SAUCE MEETS KIM YULHEE**

SAT 7 DEC / HALL 8

The story behind this South Korean came about after an unexpected encounter between NST & The Soul Sauce, a reggae band lead by bassist Noh Seon Teck, and Kim Yulhee, a singer specialising in *pansori* – the traditional art of musical storytelling. NST & The Soul Sauce are shaking up tradition by subjecting these age-old musical tales, that are usually only accompanied by a drum, to a reggae treatment with some added roots and dub. When Kim Yulhee sings her stories above these hypnotic grooves, the marriage between these two aesthetics on geographical polar opposites sound so self-evident.

NOTES :

> **OCEAN HYE**

FRI 6 DEC / HALL 9

Ocean Hye (pronounced "he-yay") is a South Korean DJ who's recently bounced onto underground techno scene in Busan – the major port town in the south of the country. During her progressive sets, she likes to build up the ambiance mixing tribal tech house inspired by African and South American funeral rites sounds with frenzied rhythms of

synthetic waves and metallic percussions which produce quasi-industrial echoes. Her approach to techno it truly organic, fresh and one of a kind.

NOTES :

> **OZADYA (YT PROD. & PEKODJINN) DJ SET**

SAT 7 DEC / GREENROOM

Ozadya is a collective and record label which unites rappers, DJs, producers, beatmakers, VJs and graphic designers, and they've been shaking the Geneva scene for several years now. YT Prod and Pekodjin are two DJs and beatmakers from the collective, and they'll serve mixes combining each of their preferred sounds: Brazilian baile funk and trap for YT Prod, and Afro-electro, Latin house and other warm tropical rhythms for Pekodjinn. They'll certainly set the house on fire.

NOTES :

> **PLETNEV**

SAT 7 DEC / HALL 9

Originally from Saint Petersburg but today based in Vilnius, Lithuania, Alexander Pletnev is a DJ/producer who's certainly come a long way since his deep house beginnings going by various different names. These days he's flying under his surname, offering up a very different sound that's somewhere between the tribal techno of the Italian Fango (Trans Musicales 2015) and the Middle Eastern fragrance

of the Romanians from Khidia (Trans Musicales 2016). Pletnev appears to be having a ball making this dancey electronic sound that's deliciously hypnotic and rich in traditional instruments from various origins.

NOTES :

> **POING**

FRI 6 DEC / GREENROOM

Since his band I Come From Pop played at Trans Musicales in 2007, François Joncourt has invested in more electronic, abstract musical landscapes which see maritime beats mix with continental rumblings. It's a piece of precise, pared-back sound design which acts as an immersive narrative, drawing bridges between different moments in electronic music history from the 20th century, musique concrete and techno.

NOTES :

> **PTIT FAT**

WED 4 DEC / UBU

While he's been flying solo under this moniker for the past few years, Mathieu Maurice is perhaps most known as a voracious musician devouring lots of musical projects. Whether he's dabbling in jazzy trip-hop with L'entourloOp!, or the funky soul band Funk You Very Much, working alongside James Eleganz (Trans Musicales 2011) in Rivoli, or even part of the electro-hip-hop duo Joy Squander

(Trans Musicales 2014), this artist has always shown his solid music culture as well as a mighty good knowledge for groove. Well, that makes two invaluable attributes for this DJ who'll be opening the festival!

NOTES :

> **ROUGE GORGE**

MER. 4 & THU 5 DEC / TNB

Rennes musician Rouge Gorge already graced the stage at Trans Musicales in 2016, bringing a minimalist electro-pop cum chanson sound built from vintage synthesizers and drum machines. Choosing to sing in French, the musician evokes those pioneers who popularised synth in the 80s, such as Taxi Girl and Indochine, creating a uniquely poetic universe.

NOTES :

> **SAHRA HALGAN**

THU 5 DEC / UBU

Military nurse, political figure and emblematic artist from Somaliland (the self-declared state of North Somalia that declared independence in 1991), Sahra Halgan is an icon and cultural ambassador for her country. With her extraordinary voice – which has a mix of African and Middle Eastern influences – moves to the rhythms and keys inherited from Mulatu Atnaké's Ethio-jazz, striking up a dialogue with Afro-rock guitars that amazingly evoke assouf,

the blues of the desert from the West African Tuaregs. It's a headily joyful nostalgic sound.

NOTES :

> **SAN SALVADOR**

SAT 7 DEC / HALL 3

Labelled as a "people's choir from the Massif Central region", this ensemble takes its name from their home town of Saint-Salvadour, a small village in Corrèze with only 310 residents. Far from conventional traditions, this six-piece (three men, three women) practice the art of polyphonic singing in the Occitan language, multiplying the thrilling effect tenfold with percussions, evoking a North American pow-wow. These ancient texts passed on orally come to life in the imaginary folklore of this community whose voices come together to be as one.

NOTES :

> **SHHT**

FRI 6 DEC / HALL 3

SHHT is a hallucinatory five-piece from Belgium who have a taste for the bizarre. Just like the psychedelic collage on the cover of their debut album (where Tibetan monks read an astronomy book blindfolded, accompanied by a pelican and a gorilla), their music is a bombastic mash-up of Flaming Lips, Frank Zappa and Kanye West. An acid trip which fuses runny synths, auto-Tuned vocals and convoluted guitars, making for a deviant funk

sound filled with sugary pop tunes that'll lead you astray.

NOTES :

> **SHLAGGA**

FRI 6 DEC / GREENROOM

Activist on the underground Marseilles scene and cornerstone of the Metaphore Collectif, Schlagga has a rather jam-packed musical trajectory: from being a drummer, studying musique concrete and acoustic electro at a conservatory, and having a passion for punk, metal, krautrock and extreme industrial – one after the other. This rich, coherent identity permeates his mixes which cause early 80s futuristic electro to collide with 90s hardcore breakbeat and hypnotic industrial techno.

NOTES :

> **SHORTPARIS**

FRI 6 DEC / HALL 9

Dark clothes, closely-shaven, blank faces, defiant air... On first look, the guys from Shortparis appear menacing. On stage, the group let it all go in dark, persistent grooves with flights of lyricism from the singer's haunted voice. The minimalist darkwave from this Russian band born in Saint Petersburg is intense, anxiety-inducing and nourished on theatrics and punk spirit. With synth beats which hark of Suicide and Liars, Shortparis is an icy – yet fascinating – dance machine.

NOTES :

> **SLIFT**

SAT 7 DEC / HALL 3

When it comes to the Toulouse natives from Slift, it's often a question of planets, space exploration, fuzzy guitars and hypnotic rhythms. Inspired by half a century of krautrock, psychedelic garage rock and space rock, this energetic trio with futuristic ideas serves up frenetic sounds which like to take meandering detours, taking the listeners on a journey to the stratosphere and beyond...

NOTES :

> **SONGØ**

SAT 7 DEC / HALL 8

Songø's first time playing to the public was at Ubu, as part of Trans Musicales 40th anniversary celebrations on 14th June 2019. That night, the crowd sure did shake for this young band supported by Les Trans. The band came about after an encounter between South African singer Sisanda Myataza (who's vocals are rather incantatory) and the Burkinabé drummer Petit Piment hooked up with two members of the Rennes group City Kay (guitarist/bassist Yoann Minkoff and keyboard wizard Loeiz, who played at Trans Musicales in 2015). Songø's polyglot pop is a hybrid of soul, electro and Afro beats, resulting in a surprisingly psychedelic mix.

NOTES :

> **STATS**

FRI 6 DEC / HALL 3

For Londoners Stats, music is their outlet. Their songs are snapshots which recount the life of your average Joe Bloggs, who seems a bit suffocated by his business suit and liberated by synth rhythms and funk during a frenzied after-work drink. By transforming the everyday, the band create a dancey yet smart pop sound that's completely irresistible.

NOTES :

> **SUN**

FRI 6 DEC / HALL 3

While there have been many male/female duos in rock music, SUN comes with a difference: you'll find the woman on the guitar, and the man behind the drums. Self-described as "brutal pop", the Parisian pair are attempting the bold feat of filtering through some metal sounds (double drum pedal, death growl) to their pop melodies. The charismatic singer is worthy of a metal Courtney Love, as SUN energetically and powerfully smashes the rule book to smithereens.

NOTES :

> **SYLVIE KREUSCH**

SUN 8 DEC / UBU

While we've already heard her vocals on several tracks as part of Warhaus alongside her compatriot

Maarten Devoldere, Sylvie Kreusch has recently gone solo, and her first songs already give us an inkling of the unique sound direction she's going to take. Take *Seedy Tricks*, where her throbbing voice is seductively cold and takes on a few Oriental tinges, while haunting African percussions and various ethnic sounds take place, evoking a synthetic pop version of Dead Can Dance.

NOTES :

> **TANGLED TAPE**

THU 5 DEC / L'ÉTAGE

This groove-infused band hailing from Toulouse is lead by singer Nelle Mess and songwriter N-Soul. Tangled Tape offer a collection of soul jazz and R&B sounds built on acoustic hip-hop beats. While they declare Erykah Badu and J Dilla as their sources of inspiration, their nu soul indeed reflects a desire to create tracks where the past and present feed off one another, gracefully and sensually in response to one another.

NOTES :

> **TAU**

THU 5 DEC / HALL 3

Producer and sometime member of Camera (who played at Trans Musicales in 2012), Irishman Shaun Mulroney has reinvented himself as a psychedelic shaman in Berlin, baptising himself Nunutzi. In the worldly German city, alongside his Venezuelan associate Gerald Pasqualin, he's launched TAU, a

shape-shifting group where guitars, keyboards and oriental instruments come together to create an incantatory, kaleidoscopic folk rock sound. Filled with spirituality and mystical poetry, TAU's sound is an ode to chaos and all things bizarre.

NOTES :

> **TEKEMAT**

SAT 7 DEC / L'ÉTAGE

Matthieu Letournel and Matthieu Garreau share the same name, the same uniform (baseball cap and hoody combo) and the same unconditional love for techno music. Together they form Tekemat, an out-of-the-ordinary techno group and the most minimalist brass band around. While one's on the drums, the other plays the sousaphone, plus there's Mad Fab too - their DJ-ing secret weapon who's in the shadows, mixing their music live giving it that electro punch. Tekemat sure are a unique and dancey acoustic sound system.

NOTES :

> **TRIBADE**

FRI 6 DEC / HALL 8

Tribade are a female rap trio from Barcelona who are afraid of nothing. Activists behind the LGBT cause, the three MCs spit out biting lyrics on religion, social reality and the hypocrisy of the privileged, against a backdrop of beats where flamenco, soul and reggaeton collide. With three videos and an album to their name, Tribade has set

alight the Spanish hip-hop scene – and it won't be long until the rest of the world goes up in flames too!

NOTES :

> **U-ZHAAN, ROY & DOPENESS**

WED 4 DEC / UBU

Having done the odd unusual collaboration over the past 20 years with artists from all across the musical spectrum (Ryuichi Sakamoto, Cornelius, Hifana, Oren Ambarchi, Jim O'Rourke...), tabla player U-zhaan is now teaming up with rappers Tamaki Roy and Chinza Dopeness (aka Kakato, the hip-hop duo who've been around more than 10 years). After a flurry of suave videos (such as the superb Bunka), the trio have honed a unique minimalist aesthetic in which Japanese rap is enhanced by the tabla's harmonic purity. A European first!

NOTES :

> **VELVET NEGRONI**

SUN 8 DEC / UBU

After several years in the shadow of other artists (such as Bon Iver, with whom he recently collaborated), it's under the alias Velvet Negroni that American Jeremy Nutzman decided to launch solo. His suave vocals sit atop tracks free from all formal constraint, as Velvet Negroni blurs the boundaries between synth pop, R&B, rap, soul and even jazz.

From slow tempo tracks with a subaquatic vibe to delicate pop gems, Velvet Negroni paints a moving, fascinating sound.

NOTES :
.....
.....

> **VICTOR RUIZ**

SAT 7 DEC / HALL 9

After starting out as the bassist in many punk and metal bands, Victor Ruiz has progressively made a name for himself over the past decade as one of the stars of the Brazilian techno scene. A close collaborator with Alex Stein (who played at Trans Musicales in 2015), just like his compatriot, he shares a distinct taste for techno filled with powerful kicks and bass that's perfect for a simply letting go altogether as one in the biggest Hall at the festival.

NOTES :
.....
.....

> **VINCENT BLACK**

THU 5 DEC / HALL 3

Taking his DJ pseudonym from the silky-haired hero from the American TV series The Renegade, Vincent Black transforms into an electro conductor as soon as he gets behind the decks. While house, bass, drum & bass, trap and minimal techno are his genres of choice, this groove explorer is not shy of taking detours via disco, funk and hip-hop with only one obsessive aim in mind: to make people dance!

NOTES :
.....
.....

> **WUNDERBAR**

SAT 7 DEC / HALL 3

After several years in various psychedelic electro-pop Rennes-based bands (YUMMY YUMMY, Interstellar Overdrive), Emmie has now put away his keyboards. Instead, he's concocting DJ sounds going by the name of Wunderbar, creating mixes anchored in the world of 21st century rock'n'roll. What to expect? Soaring psychedelica, rock that takes off and garage anthems.

NOTES :
.....
.....

> **YĪN YĪN**

SAT 7 DEC / HALL 3

Following in the tradition of vagabonding Dutch musicians (Altin Gün, Jacco Gardner with the Zambians from Witch), it's in South-East Asia that the Yin Yin duo went in search of the matrix for their psychedelic pop songs. Their instrumental sound is a tangle of traditional oriental sounds, dub, electronic funk, Western guitars and Moroderesque disco grooves, making for an invigorative culture shock.

NOTES :
.....
.....

PARTNERS

> INSTITUTIONAL PARTNERS



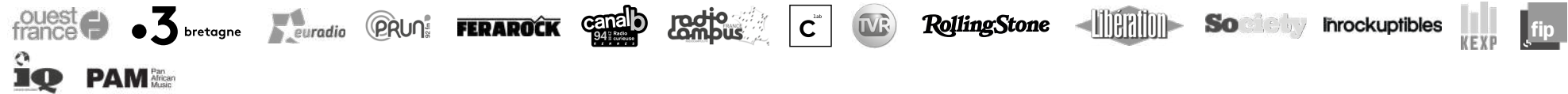
> PROFESSIONAL PARTNERS



> PRIVATE PARTNERS



> MEDIA PARTNERS



> ONLINE MEDIA PARTNERS



> TECHNICAL PARTNERS



> ARTISTIC PARTNERS



LES TRANS THANK THEIR DONORS

